

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	24 (1953)
<b>Heft:</b>	12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Blick in die  
moderne Anlage der  
Feinwäscherei AG  
St. Gallen

## Beratung Planung Ausführung

von rationellen Klein-  
und Gross-Wäscherei-  
anlagen in

## Anstalten Spitälern Heimen und Hotels

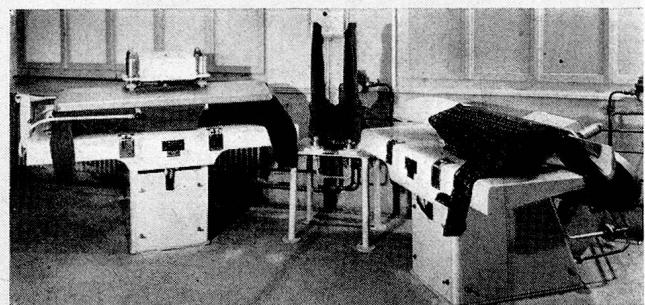
Demnächst setzen wir die 9. modernste Poensgen Karussell-Gegenstrom-Wäschereianlage in der Schweiz in Betrieb. - Mit Karussell-Gegenstrom-Waschmaschinen erzielen Sie **50 % Betriebskosten-Senkung** und mit keiner anderen Waschmaschine einen höheren Weissgrad und grössere Schonung der Wäsche. — Wir liefern Maschinen solidester Konstruktion der grössten Wäschereimaschinenfabrik Europas mit über 100jähriger Erfahrung, wie:

- **Halb- und vollautomatische Frontal- und Pullmann-Waschmaschinen jeder Beheizungsart und Grösse**
- **Vollautomatische Zentrifugen mit 1500 Touren/min.**
- **Klein- u. Grossmulden- u. Zylinder-Mängen bis zu 320 kg Std.-Leistung**
- **Trockner-Tumbler verschiedener Grössen und Beheizungsarten**
- **Wäsche- und Hemden-Pressen mit bisher unerreichten Leistungen**
- **Spezialität: Mängen-Revisionen und Stahlwollpolster-Bewicklungen**

### Poensgen-Wäschepressen

zur rationelleren wie schöneren Fertigung von Aerztemänteln, Kitteln, Schürzen, Hemden usw. und grosser Betriebskosten-Senkung in Ihrer Handbüglerei.

Die Maschinen für jede Glättterei, deren Leistung Sie begeistert und die sich rasch durch bessere und grössere Produktion selbst bezahlt machen.



# Wamag

Zweierstr. 146 - Tel. 35 21 55

WÄSCHEREI-MASCHINEN A.G. ZÜRICH

ORIGINAL

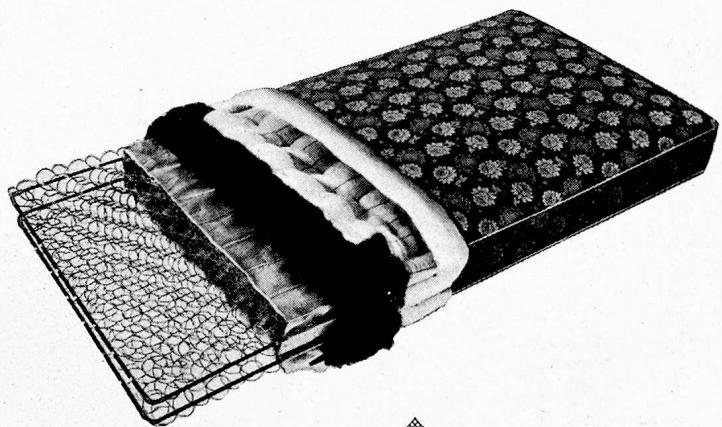
SCHLARAFFIA

ist und bleibt der

**INBEGRIFF DER  
QUALITÄTSMATRATZE**

Es ist die Matratze mit der längsten Fabrikations-Erfahrung

*Durch eine enggewundene Einzelabfederung wird das Maximum an Elastizität erreicht und jede brettartige Wirkung verhindert.*



**SCHLARAFFIWERK AG BASEL** / Dreispitz

Tel. (061) 5 69 60

Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden. Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel wegleitend



**BASLER  
EISENMÖBELFABRIK AG.  
SISSACH**

Tel. (061) 7 44 61

Metzger

Der Traum vieler Kleinbetriebe  
ist erfüllt!

## Der neue RWD- Schälboy

für Kartoffeln, Rüben, Sellerie,  
Randen usw.

Die erste Kleinschälmaschine  
mit den Vorzügen der großen:  
Klein im Preis, aber groß in der  
Leistung.

**Preis Fr. 795.—**  
inkl. Kabel und Stecker

Maximale Leistung durch ganz  
neue Formgebung. Vollständig  
wassergeschützter  $\frac{1}{4}$  PS Motor.  
Der drehbare Aufsatz löst jedes  
Platzproblem.

RWD Küchenmaschinen immer ein Schritt  
voraus. Fragen Sie uns bitte an. Wir oder  
alle guten Fachgeschäfte beraten Sie ge-  
ne und unverbindlich.

**Reppisch-Werk AG Dietikon-  
Zürich**

Gießerei und Maschinenfabrik  
Telephon (051) 91 81 03



## ALLE KINO-APPARATE

16- und 35-mm Tonapparaturen  
Verstärkeranlagen / Zubehör  
Projektionsschirme und  
Perlschirme

Erstklassige  
APPARATE – OCCASIONEN

Verlangen Sie Offerte oder Vertreterbesuch

**J. H. HORT ZÜRICH 38**

Etzelstrasse 8 Telephon 45 29 69

Seit 1927

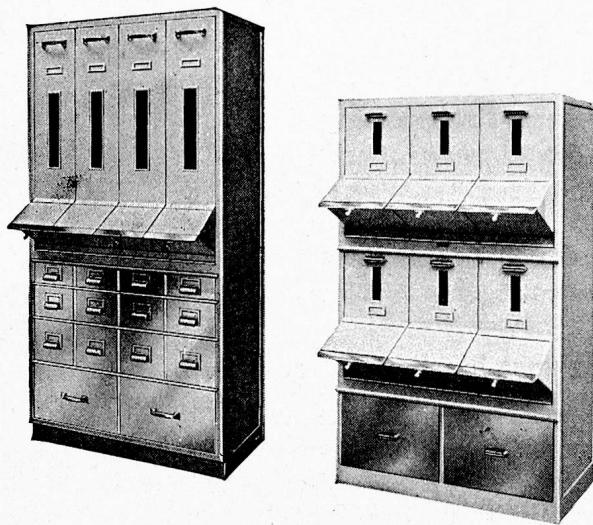
Dr. R. Maag A. G.  
Chemische Fabrik Dielsdorf-Zürich



**Dosen zu 100 g Fr. 2.20**

**Dosen zu 500 g Fr. 4.90**

**Dosen zu 2 kg Fr. 13.—**



Lagern Sie Ihre kostbaren

## LEBENSMITTEL

in den hygienischen Economat-schränken aus Metall. Darin sind Ihre Vorräte vor Staub, Mäusen, Ungeziefer usw. bestens geschützt.

Die kippbaren Kästen und praktischen Schubladen können nach Ihren persönlichen Wünschen beliebig zusammengestellt werden.

Verlangen Sie bitte den illustrierten Spezialprospekt über Lebensmittel-schränke und Economateinrichtun-gen.

**S**  
**SCHWABENLAND & CIE AG. ZÜRICH**  
 Grossküchen- und Konditorei-Einrichtungen Nüschererstr. 44. Tel. (051) 25 37 40

## STEINFELS-Markenartikel in Grosspackungen für Wäschereien

**FLORIS** selbsttätigtes Waschmittel

**NIAXA** kalkunempfindliches Hochleistungswaschmittel

**LENIS** Bleichsoda, zum Einweichen und zum Wasserenthärten

**Bx** Entkalkungsmittel (Natriumhexametaphosphat)

### **Seifenflocken**

Verlangen Sie Preisliste!

**FRIEDRICH STEINFELS ZÜRICH 23 TELEFON (051) 42 14 14**



## Kochgeschirre, Küchengeräte Tafelgeräte und Tafelbestecke

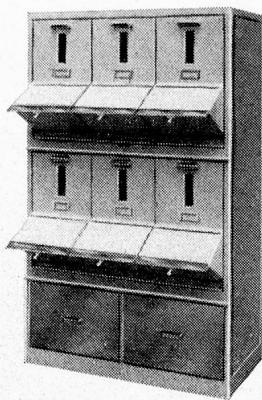
aus rostfreiem Chromnickelstahl (Cromargan)  
in extraschwerer Qualität

**Spezialgeschäft**  
für  
**Grossküchen-  
Einrichtungen**

## Küchen-Einrichtungen für Krankenhäuser und Anstalten

Elektrisch betriebene  
Universal-Küchenmaschinen  
Kartoffel-Schälmaschinen  
Kaffeemaschinen-Anlagen

Spezial-Küchenarbeitstische  
in jeder Grösse und Ausführung



## Economat-Einrichtungen

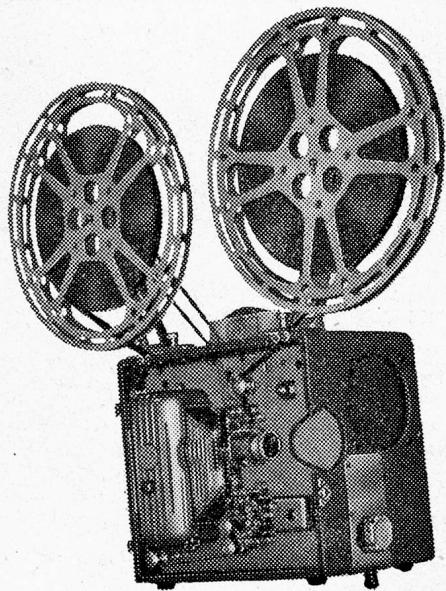
A U S M E T A L L, den örtlichen Raumverhältnissen angepasst.  
Beste Gewähr für verderbnislose und übersichtliche Lagerung der Lebensmittel.

Verlangen Sie unverbindlich Kostenvoranschläge oder Vertreterbesuch!

# Grüter-Suter AG

## LUZERN

Hirschmattstrasse 9  
Telephon (041) 3 11 25  
Geschäftsgründung 1906



Unsere Spezialität

## DE VRY 16 mm

Die Spitzenleistung  
in Ton und Bild



**GIMMI-CIE ZÜRICH**



## TEPPICH- HANDARBEIT erfreut sich immer grösserer Beliebtheit!

Sie bietet Ihnen bedeutende Vorteile:

Kein Abzählen nach Papiervorlagen — Das Dessin ist farbig auf den Grundstoff gezeichnet — Kein Knüpfen, aber trotzdem einem geknüpften Teppich an Haltbarkeit ebenbürtig — Leichtes, kurzweiliges und ausgiebiges Arbeiten — Echte Teppichwolle, lichtbeständige Farben — Bescheidene Materialkosten — Das Material kann allmählich bezogen werden.

Eine Kundin schreibt: Der Teppich ist fertig! Zwei Monate arbeitete ich gemäss Ihrer Anleitung daran, fast ausschliesslich in den Feierabendstunden, mit grösster Freude. Noch nie hat mir eine Handarbeit so imponiert wie diese. Erinnern Sie sich noch, dass ich auch vor 15 Jahren einen solchen Teppich in der Grösse von 2,60 x 3,70 m anfertigte, der heute noch wie neu aussieht. Beide Teppiche sind wunderschön und gefallen jedermann und, was die Hauptsache ist, sie sind solid und unverwüstlich.

Es steht Ihnen eine Auswahl schöner Dessins orientalischer wie auch einfacher Berber-Teppiche zur Verfügung. Wir liefern Ihnen die vorgezeichneten Grundstoffe auch in Grössen nach Ihrem Wunsch.

Verlangen Sie bitte den aufklärenden Prospekt.



**G. Frey-Kronenberg**  
Spezialgeschäft  
für Teppich-Handarbeiten  
Weinfelden

20 Jahre Erfahrung - 20 Jahre Erfolg

Die unerhört strapazierfähige, mittelgrosse  
Universal-Küchenmaschine

# StarMix-COMBI

schliesst die Lücke,

welche in Anstalten, Heimen, Grosshäusern,  
Krankenhäusern, Sanatorien  
usw. bisher so stark empfunden wurde.

Sehr ausbaufähig, dank den vortrefflichen Zusatzgeräten:  
**Rühr- und Knetaufsat**z (2½ bzw. 5 kg) / **Fleischwolf** (1 kg  
Fleisch in 45 Sek.), ev. mit Wurststopfer / **Raffel** (mit sechser-  
lei Scheiben) / **Glacémaschine** (2 Liter) / **Zitronenpresse** /  
**Mixer** mit 1½ oder 3 Liter-Becher / **Fruchtsaftzentrifuge**  
mit pat. Tresterauswerfer / **Milchzentrifuge** (5 Liter) / usw.

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung in Ihrer Küche.

**Grossenbacher Handels A.G.**

St. Gallen, Rosenheimstr. 2  
Tel. (071) 2 93 23

Zürich, Zähringerplatz 11  
Tel. (051) 34 43 48

Lausanne, Ile St-Pierre 1  
Tel. (021) 22 37 32



## Ein Tip für vorteilhafte Geldanlage!

Der bevorstehende Jahresabschluss gibt wiederum Anlass, bisher zurückgestellte Anschaffungen jetzt zu tätigen, um Abschreibungsmöglichkeiten im alten Jahr auszunützen. — Denken Sie dabei auch an den vorbeugenden Brandschutz, der vielleicht dringend der Ergänzung oder Modernisierung bedarf.

## MINIMAX-Feuerlöscher

— seit über 50 Jahren auch in Anstalten und Spitälern bevorzugt — können Sie direkt über Unkosten verbuchen, und sie bilden daher eine steuerfreie Anlage.

Füllen Sie bitte den untenstehenden Coupon noch heute aus, damit wir Sie fachmännisch beraten können.

## MINIMAX AG. ZÜRICH

Mühlebachstrasse 36

Tel. (051) 34 36 30/31

**COUPON:** Ich/Wir interessiere(n) mich/uns für Ihre Feuerlöscher und bitte(n) Sie um Prospekte/Vertreterbesuch.

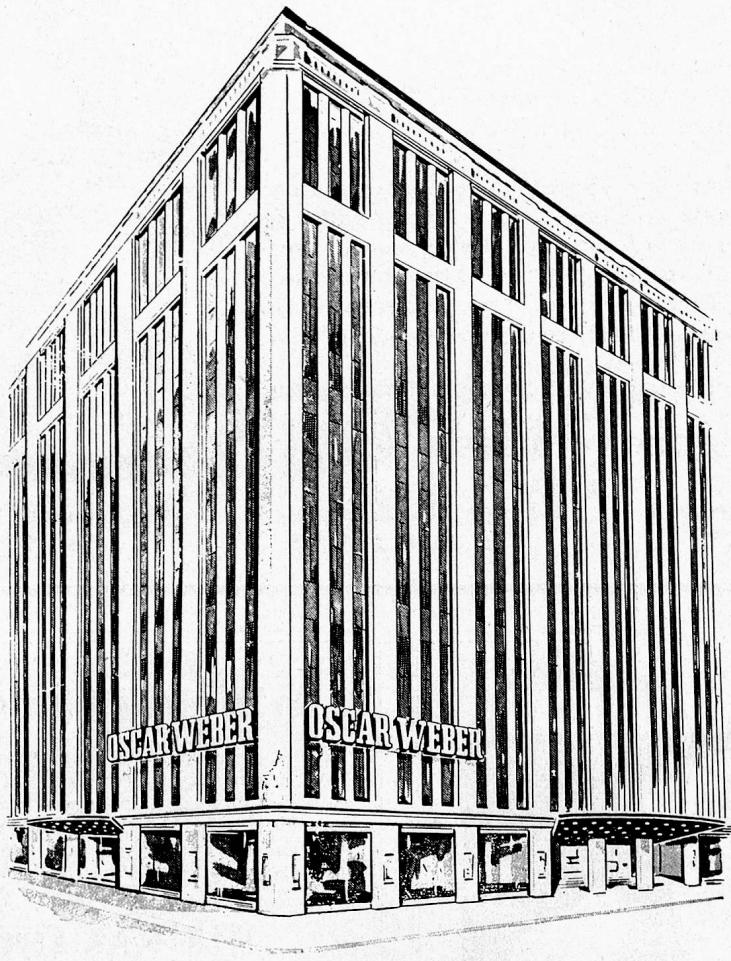
Name .....

Strasse .....

Ort .....

\* Gewünschtes unterstreichen. Bitte deutlich schreiben!  
FSA

# Über 100 Spezial-Abteilungen sind für Sie bereit:



## OSCAR WEBER

WARENHAUS ZÜRICH  
AN DER BAHNHOFSTRASSE TEL. 25 27 00

Für Heime und Anstalten haben wir einen speziellen  
Kundendienst eingerichtet. Eine Begleitperson wird Sie  
bei Ihrem Besuch gerne durch unsere Abteilungen  
führen und Sie beraten.

Mercerie  
Wolle  
Spitzen  
Konf. Weisswaren  
Damen-Gürtel  
Seiden-Bänder  
Handschuhe  
Damen-Strümpfe  
Socken  
Papeterie  
Bücher  
Parfumerie  
Toilette-Artikel  
Sport-Artikel  
Reise-Artikel  
Kleinlederwaren  
Bijouterie  
Schirme  
Photo-Artikel  
Herren-Oberwäsche  
H'-Stoff-Unterwäsche  
Krawatten  
Herren-Hüte  
Herren-Trikotagen  
Herren-Pullover  
Schürzen  
Damen-Trikotwäsche  
Kinderwäsche  
Damenwäsche  
Korsets  
Bébé-Wäsche  
Taschentücher  
Bade-Artikel  
Schuh-Utensilien  
Tischwäsche usw.  
Buntwaren  
Weisswaren a. St.  
Wollstoffe  
Kleiderstoffe  
Seidenstoffe  
Handarbeiten  
Damen-Pullover  
Blusen  
Jupes  
Kleider  
Damenmäntel  
Regenmäntel  
Kinder-Kleider  
Kinder-Mäntel  
Morgenröcke  
Sport-Konfektion  
Schnittmuster  
Gewebe Teppiche  
Orient-Teppiche  
Linoleum  
Decken  
Federn, Kapok  
Kleinmöbel  
Gardinen  
Porzellan  
Keramik  
Glas  
Emaille  
Blech  
Aluminium  
Bürstenwaren  
Putzwaren  
Bestecke  
Lampen  
Holzwaren  
Korbwaren  
Werkzeug  
Galanterie  
Gartenmöbel  
Spielwaren  
Lebensmittel  
Tabakwaren  
usw.